FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 34

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 160 = Hochelaga — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 — {in / dans} St. Henri, Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edouard Giasson {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 160 Mnu. 26

CINQUIÈME R… DU CANA…

Ens. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Dwelling House.	Numéroté dans l'ordre des visites. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés arrivés au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as in woollen mills, "at foundry," "at flour mill," "at shoe," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la fonderie," "au moulin à farine," "à la cordonnerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou du métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou du métier.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres travaux que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at the hour—Cents. Taux du gain par heure à l'heure—Centin.	Life. Sur la vie.	Accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Is it of education over 21 years of age at Canadian High or University? Qui de l'instruction au-dessus de 21 ans au Collège Canadien ou à l'Université?	Blind.	Deaf and dumb.
1	104		Gagné	Blanche	243 Philippe	F	Fille	b		1910	1				Canadien	Catholique																							
2	105		Couture	Romuldas	241 Philippe	M	Chef	M	M.	1878	33				Canadien	Catholique	Journalier	1-9-00		S	Général	26		60	200													
3			"	Marianne	"	F	Epouse	M	M.	1879	32				Canadien	Catholique	aucun	néant																			
4			"	Zéphyr	"	M	Fils	b	Jeune	1900	11				Canadien	Catholique																					
5			"	Antonette	"	F	Fille	b	mai	1902	8				Canadien	Catholique																					
6			"	Georges	"	M	Fils	b	F.	1905	6				Canadien	Catholique																					
7			"	Alice	"	F	Fille	b	F.	1907	4				Canadien	Catholique																					
8	29	106	Bouchard	Rosario	238 Philippe	M	Chef	M	M.	1882	29				Canadien	Catholique	Journalier	1-9-00		S	Général	52		60	425													
9			"	Alice	"	F	Epouse	M	Jeune	1884	27				Canadien	Catholique																					
10			"	Alice	"	F	Fille	b	Jeune	1904	7				Canadien	Catholique																					
11			"	Jeanne	"	F	Fille	b	Jeune	1906	5				Canadien	Catholique																					
12		107	Bazinet	Georges	235 Philippe	M	Chef	M	Ca	1874	37				Canadien	Catholique	Inspecteur	6-5-91		S	M.L.H.&P.Co	52		60	700		1000	37	12								
13			"	Imelda	"	F	Epouse	M	M	1883	28				Canadien	Catholique	aucun	néant																			
14			"	Léonidas	"	M	Fils	b	Jumeau	1902	9				Canadien	Catholique																					
15			"	Ludia	"	F	Fille	b	O.	1903	8				Canadien	Catholique																					
16			"	Lucien	"	M	Fils	b	F.	1904	7				Canadien	Catholique																					
17			"	Henri	"	M	Fils	b	août	1905	6				Canadien	Catholique																					
18			"	Paul	"	M	Fils	b	O	1908	3				Canadien	Catholique																					
19		108	Gagné	Roméo	239 Philippe	M	Chef	M	mai	1884	27				Canadien	Catholique																					
20			"	Brienne	"	F	Epouse	M	Jeune	1884	27				Canadien	Catholique	charretier	1-6-06		S	général	52		70	500													
21			"	Narcisse	"	M	Père	V	O.	1833	58				Canadien	Catholique																					
22			"	Hurbert	"	M	oncle	b	M	1834	43				Canadien	Catholique	journalier	1-9-00		S	général	52		60	500													
23			Galarneau	Wilfrid	" X	M	Beau Frère	M	F	1876	35				Canadien	Catholique	journalier	1-9-00		S	général	26		60	260													
24			"	Elmina	" X	F	Belle Sœur	M	J	1877	34				Canadien	Catholique	professeur	2-6-5-6		S	Ecole	52		65	600													
25	109		Roy	Alexandre	239 Philippe	M	Chef	M	J	1871	39				Canadien	Catholique	aucun																					
26			"	Zélia	"	F	Epouse	M	août	1873	32				Canadien	Catholique	journalier	1-9-12		S	contracteur	52		60	520													
27			"	Joseph	"	M	Fils	b	Juillet	1902	9				Canadien	Catholique	aucun	néant																			
28			"	Blanche	"	F	Fille	b	M	1905	6				Canadien	Catholique																					
29			"	Louis	"	M	Fils	b	Jumeau	1909	2				Canadien	Catholique																					
30			"	Laura	"	F	Fille	b	Avril	1911	12				Canadien	Catholique																					
31		110	Edgard	Samuel	237 Philippe	M	chef	M	F.	1870	41	Irlande	1873		Irlandais	Canadien	Catholique	gardien	3-6-00	S	de nuit	52		91	600													
32			"	Mary	"	F	Epouse	M	S.	1874	37				Irlandais	Canadien	Catholique	aucun	néant																			
33			"	Thomas	"	M	Fils	b	Mai	1898	13				Irlandais	Canadien	Catholique	aucun	néant																			
34			"	Clarence	"	F	Fille	b	Juin	1902	9				Irlandais	Canadien	Catholique																					
35			"	Samuel	"	M	Fils	b	F.	1903	8				Irlandais	Canadien	Catholique																					
36			"	Robert	"	M	Fils	b	M	1906	5				Irlandais	Canadien	Catholique																					
37			"	Patrick	"	M	Fils	b	M	1908	3				Irlandais	Canadien	Catholique																					
38		111	Sirois	Louis	237 Philippe	M	Chef	M	Juillet	1873	38				Canadien	Catholique	Journalier	7-9-00		S	Mgr. fermier	52		60	600		1000	38	15								
39			"	Joséphine	"	F	Epouse	M	M	1873	34				Canadien	Catholique	aucun	néant																			
40			"	Edgard	"	M	Fils	b	août	1899	12				Canadien	Catholique	aucun	néant																			
41			"	Pierre	"	M	Fils	b	Juillet	1901	10				Canadien	Catholique																					
42			"	Alfred	"	M	Fils	b	M	1904	7				Canadien	Catholique	aucun	néant																			
43			"	Aurore	"	F	Fille	b	F.	1907	4				Canadien	Catholique																					
44			"	Antoinette	"	F	Fille	b	O.	1908	3				Canadien	Catholique																					
45			"	Marie	"	F	Fille	b	F.	1910	1				Canadien	Catholique																					
46		112	Clermont	Henri	235 Philippe	M	Chef	M	F	1873	38				Canadien	Catholique	journalier	1-9-00		S	général	52		60	600		500	38	12								
47			"	Alpha	"	F	Epouse	M	M	1877	34				Canadien	Catholique	aucun	néant																			
48			"	Henri	"	M	Fils	b	Mi	1897	14				Canadien	Catholique	aucun	néant																			
49		113	Martel	Joseph	31 Largeau	M	Chef	M	F	1873	26				Français	Canadien	Catholique	entrepreneur	1-2-01	Pat	Bâtisses						3500	20	100								
50			"	Lea	"	F	Epouse	M	Juin	1884	25				Français	Canadien	Catholique	aucun	néant																			